

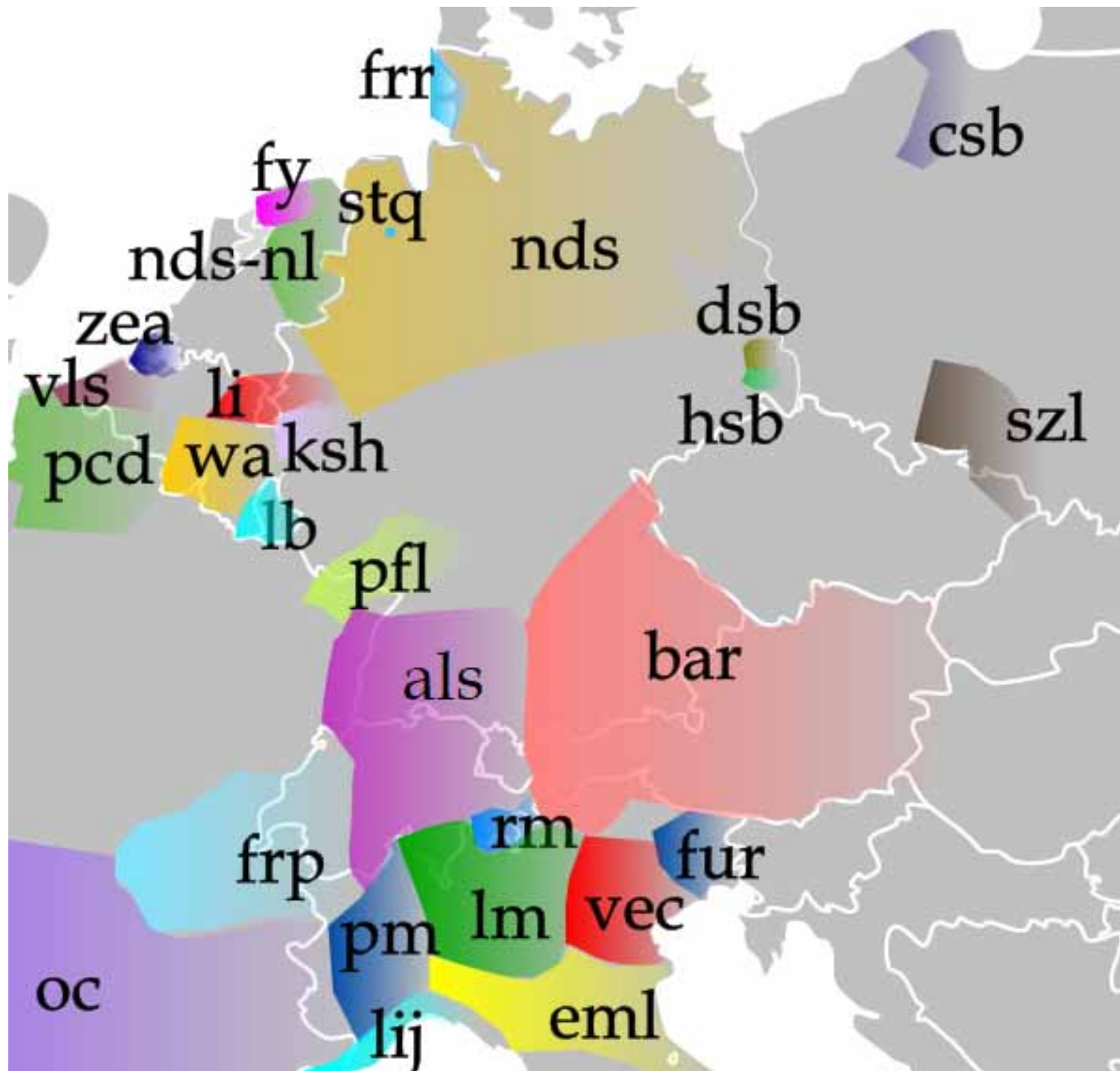
Holder

# Wikipedia auf (Kur)Pfälzisch



**WIKIPEDIA**  
Die frei Enzyklopädie

Welche Wikipedien  
in Regionalsprachen gibt es?



# Warum überhaupt Wikipedien in Dialekten?

אַ שפּראַך איז אַ דיאַלעקט מיט אַן אַרמיי און פֿלאַט  
a schprach is a dialekt mit an armej un flot

Max Weinreich: Zitat in *yivo bleter*, Januar–Juli 1945, S. 13

Jimmy Wales, 2005

“Wikipedia is first and foremost an effort to create and distribute a free encyclopedia of the highest possible quality to every single person on the planet in their own language.”

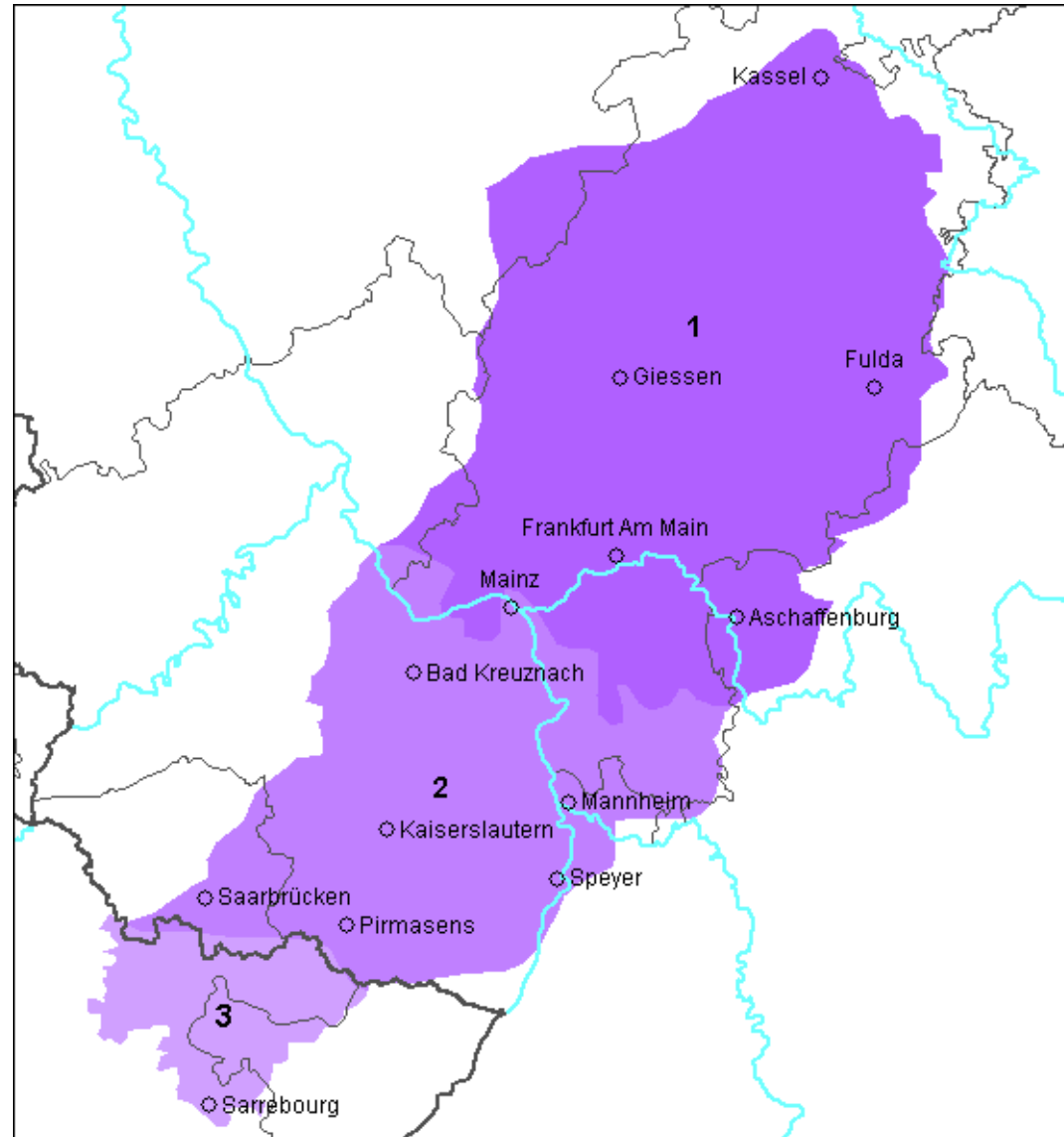
# Wikimedia Language Committee

Voraussetzungen für eigene Wikipedia-Sprachversion:

- ISO 639-Code (basiert auf SIL „Ethnologue“)
- Aktive Gemeinschaft

# pflwiki: Pfälzisch oder Rheinfränkisch?

Hans Erren; <https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Rheinfrankisch.png>



## Wie viele Autoren?

5 Edits in Artikeln/Monat:

- **Ø 3** in den letzten 12 Monaten (*dewp: 5.420*)

100 Edits in Artikeln/Monat

- **Ø 1** in den letzten 12 Monaten (*dewp: 880*)
- **6** Benutzer mit insgesamt 1000 Edits in Artikeln (*dewp: 8.476*)



# Zahl der Artikel

*(Stand: 09/2018)*

• Luxemburgisch	54.449		
• Plattdeutsch	31.113		
• Bairisch	26.589		
• Alemannisch	24.955		
• Obersorbisch	13.174		
• Nordfriesisch	7.669		
• Rätoromanisch	3.542		
• <b>Rheinfränkisch</b>	<b>2.169</b>		
		• de	2.211.897
		• fr	2.033.793
		• en	5.701.732
		• nl	1.939.736

# Umfang der Artikel

*Wörter pro Artikel / Zahl Wörter insgesamt (Stand: 09/2018)*

• Luxemburgisch	182	9.884.700	• de	495	1,1x10 <sup>9</sup>
• Plattdeutsch	314	9.757.980	• fr	548	1,1x10 <sup>9</sup>
• Bairisch	210	5.596.165	• en	565	3,2x10 <sup>9</sup>
• Alemannisch	404	10.079.687	• nl	153	0,3x10 <sup>9</sup>
• Obersorbisch	160	2.102.882			
• Nordfriesisch	130	751.270			
• Rätoromanisch	567	2.009.280			
• <b>Rheinfränkisch</b>	<b>199</b>	<b>431.584</b>			

# Längste Artikel (ohne Listen, Stand 09/2018)

nds	Tweete Weltkrieg	[253.451 Bytes] ≈ ca. Platz 377 in dewiki
rm	Emprima Guerra mundiala	[242.117 Bytes]] ≈ ca. Platz 442 in dewiki
lb	Cassini-Huygens	[207.582 Bytes] ≈ ca. Platz 728 in dewiki
als	Kfz-Kennzeichen (D)	[140.536 Bytes] ≈ ca. Platz 2.217 in dewiki
bar	Bairische Ethnogenese	[111.129 Bytes] ≈ ca. Platz 3.868 in dewiki
<b>pfl</b>	<b>Speyer</b>	<b>[72.129 Bytes] ≈ ca. Platz 9.592 in dewiki</b>

# Nebenprojekte

Integration der rheinfränkischen Schwesterprojekte in die Wikipedia in Form von separaten Namensräumen:

- Wikinews: Nachrichten rund um rheinfr. Dialekte
- Wikisource: Dialektliteratur
- Wikibooks: Grammatiken und Sprachlehren
- Wiktionary: Dialektwortschatz
- Wikiquote: Sprichwörter und Redensarten

Ähnlich: als, bar, frr, nds

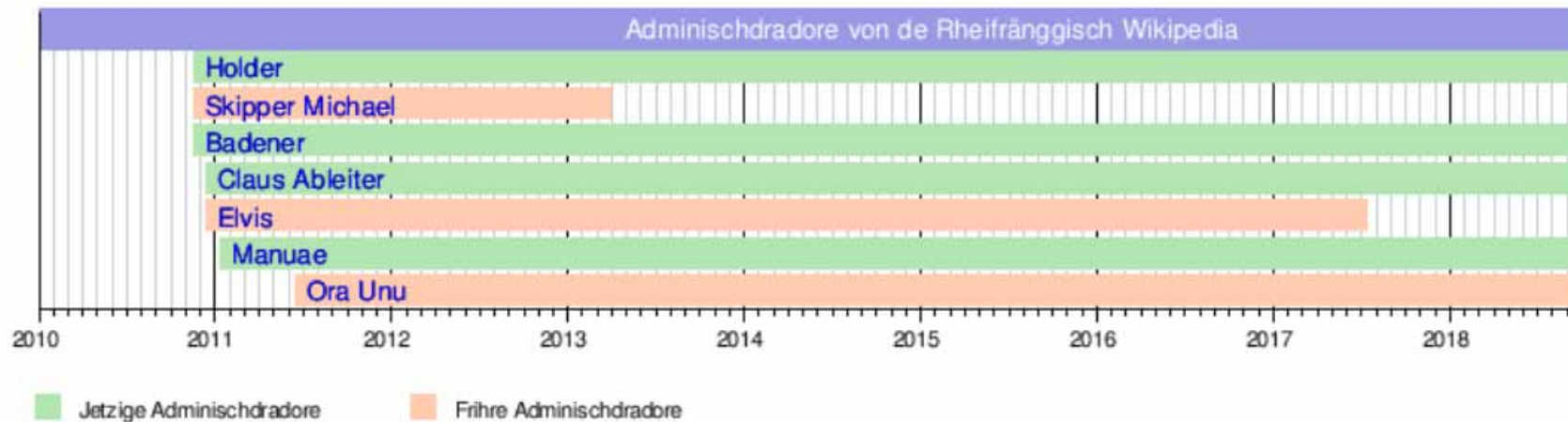


# Administratoren



Von 7 aktuellen und ehemaligen Admins:

- 4 mit aktuellen Rechten, davon 3 noch aktiv
- 2 automatisch deadministriert wegen Inaktivität
- 1 deadministriert nach Deadminverfahren



## Geschichte der pfl:wp

- 2006-2010: Anfangszeit im Incubator
- 14.11.2010: pfl.wikipedia.org wird freigeschaltet
- November 2010 erstes Wikiprojekt „Pfalz“
- Nov./Dez. 2010 erste Adminwahlen
- Juni 2011 1000 Artikel
- März 2012 1. Persönliches Treffen in Mannheim
- Juni 2012 erstes Portal: „Speyer“
- Mai 2013 erweitert zur „Rheinfränkischen Wikipedia“
- August 2013 Nebenprojekte als separate Namensräume
- Mai 2014 Umstellung auf hochdeutsche Stichwörter
- November 2014 1. Schreibwettbewerb
- März 2015 2000 Artikel
- Oktober 2016 erster Artikel auf Lothringisch: „Nikola Tesla“

# Technisches

- Vorlagen werden meist aus der dewiki übernommen
- Infoboxen werden so übernommen, dass Infobox aus Artikeln der dewiki herüberkopiert werden kann. Angezeigt wird dann eine übersetzte Version.
- Metadaten, z. B. zu Einwohnern
- Französische Gemeinden: Informationen automatisiert aus Wikidata
- Kein lokaler Upload von Dateien

# Communitykultur

- Artikel fast immer nur von 1 Autor\*in geschrieben
- Keine Relevanzkriterien
- Keine Löschdiskussionen
  
- Zentrales Diskussionsforum: „Wikipedia:Stammtisch“
- Letzte Änderungen
  
- Kaum Einflussnahme von außen (Unternehmen, Parteien, Verbände, NGOs usw.)
  
- Benutzer meist auch auf der dewiki aktiv.
- *seit ca. 2016: Ernüchterung und Inaktivität*



# Schlussfolgerungen

- Enzyklopädische Artikel in sprachlicher Nische
- Erschließung einer neuen Domäne für die Sprache
- Aber: Die Bäume wachsen nicht in den Himmel!
- Außerhalb werden Projekte in kleinen Sprachen wenig wahrgenommen.
- Kaum eine Minderheitensprache hat „Durchbruch“ geschafft.
- Bei Konflikten ist das Projekt schnell in der Existenz gefährdet.
- Oft anfängliche Euphorie übergehend in Ernüchterung



Daniel Baumgartner, <https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Gasterental.jpg>  
CC-by-sa-2.5

*Kein englischer Rasen  
sondern eine bunte  
Blumenwiese!*

# Beispielartikel

**Heidelberg** isch e Großschdadt in da (heidische) Kurpalz, am Ausgang vum Neggerdal aus m Odewald in di Rhåiewene. Mit gut 150.000 Oiwuhner isch s di fimftgreescht Schdadt vun Bade-Wirddeberg. Bis 1720 isch Heidelberg di Haubd- un Residenzschdadt vun da (hischdorische) Kurpalz gwest. Di im Jahr 1386 gegrindete Uniwersided isch di eltscht im heidische Deitschlånd. Weltbekånnd isch di Ruin vum Heidelberjer Schloss. Bekånnd is aa des Liedsche „Isch hab moi Häzz in Heidelberg valoore“.